

Office of the Superintendent
Dr. Peter B. Licata
Superintendent of Schools
600 Southeast Third Avenue
Fort Lauderdale, Florida 33301
Telefòn: 754-321-2600 • fax: 754-321-2701
superintendent@browardschools.com

**The School Board of
Resous Disponib nan
Broward County**

Lori Alhadeff, Chair
Debra Hixon, Vice Chair

Torey Alston
Brenda Fam, Esq.
Daniel Foganholi
Jeff Holness
Sarah Leonardi
Nora Rupert
Allen Zemen

Dr. Peter B. Licata
Superintendent of Schools

Byenveni nan Nouvo Ane Eskolè a!

Pou tout Elèv ak Paran yo:

Kòm Sipèrèntandan, se avèk anpil devouman map kolabore avèk estaf, paran, epi manm kominote a pou satisfè bezwen edikatif chak elèv nan yon anviwonman ki favorize aprann epi ofri sekirite.

Liv Kòd Kondwit pou Elèv, Konsèy Edikasyon Broward County, Regleman 5090/*The Code of Student Conduct, School Board Broward County (SBBC) Policy 5090*, ap ba-ou enfòmasyon espesifik konsènan regleman elèv yo dwe respekte, ak konsekans vyolasyon direktiv ak règ ki esplike nan dokiman sa. Regleman Kòd Kondwit pou Elèv adrese sa yo atann de elèv yo, regleman an trete kesyon nòm kondwit pou elèv tankou elèv yo dwe prezan lekòl regilyèman, respè pou moun ak pwopriyete, abiman kòrèk, izaj teknoloji, piblikasyon elèv, aktivite elèv, dosye elèv, ak dwa pou fè apèl desizyon, epitou dwa pote plent. Tanpri revwa tout enfòmasyon ki nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv avèk anpil atansyon epi pale ak pitit ou sou konsekans vyolasyon regleman yo.

Nou va distribye liv Kòd Kondwit pou Elèv, SBBC Policy 5090, atravè yon mwayen elektwonik. Yo blije elèv ak paran siyen yon deklarasyon ki endike yo te gen aksè, sou Entènèt, ak liv Kòd Kondwit pou Elèv, yo okouran esplikasyon regleman liv la bay, sou règ ak direktiv, epitou yo chwazi opsyon yo vle, konsènan otorizasyon piblikasyon nan medya ak jan lekòl dwe kominike ransèyman pa-yo ki nan dosye lekòl la (directory information).

Chak ane, li enpòtan pou ou revwa regleman ki nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv, SBBC Policy 5090, paske li gen ladann tout chanjman ki te fèt nan vèsyon anvan yo. Ou kapab jwenn lis chanjman enpòtan nan paj ix. Ou kapab gade Liv Kòd Kondwit pou Elèv anba seksyon School Board Policies sou sitweb Distri a (<https://www.browardschools.com/Page/37754>). Ou kapab gade videyo Liv Kòd Kondwit pou Elèv sou chenn televizyon BECON ak sou sitweb distri a. Chak lekòl va bay fanmi ak elèv yo orè pwogramasyon.

Mwen swete wap fè yon esperyans anrichisan, enteresan epi pase yon ane eskolè ansekirite, kòm noumenm, bò pa-nou nap fè tout efò posib pou kontinye prepare epi fè edikasyon elèv jodi pou lemond demen.

Sensèman,

Dr. Peter B. Licata
Superintendent of Schools

PBL/HH/SH/VFH/JW:ar

Nan liv sa, yo pibliye regleman Distri-a nan SBBC Policy 5090 Code of Student Conduct pou elèv nan lekòl piblik Broward County. Regleman-yo aplikab pou tout aktivite k'ap fèt sou teren yon lekòl oswa nan tout lòt kote lekòl-la chwazi pou òganize aktivite; regleman-yo aplikab nan tout machin ki otorize transpòte elèv. Lè ou siyen anba a sa pa vledi ou dakò oswa ou pa dakò avèk regleman-yo, **men savledi ou revwa regleman-yo nan yon fòm elektwonik ki se yon kopi** (<http://www.browardschools.com/codeofconduct>). Retounen fòm-sa-a nan lekòl-la nan 3 jou apre premye jou lekòl louvri oswa retounen fòm-nan, nan twa jou apati dat anwolman elèv-la. Si ou pito ranpli tout fòm ki egzijib, sou fòm elektwonik, ale sou sit (<https://www.browardschools.com/bts-onlineforms>) pou jwenn aksè nan fòm-yo ak gid rantrè klas (Back to School Toolkit).

Manman/Papa dwe patisipe nan edikasyon pitit-yo epi gen responsablite:

- Konnen pou sekirite nan lekòl-la, lekòl-yo pa blije bay sipèvizyon plis pase 30 minit anvan lè ofisyèl lekòl-la kòmanse, ni lekòl-yo pa blije bay sipèvizyon plis pase 30 minit apre lè ofisyèl lekòl-la fèmen (FS 1003.31(2)).
- Konnen pou sekirite lekòl-la, epi konsènan elèv ki pran bis lekòl-la, chofè bis-la PA gen dwa rete sou wout pou kite elèv desann bis-la sòf nan estòp ki prevwa pou elèv-yo desann.
- Bay lekòl la, chak ane, non ak/oswa nimewo telefòn kounyea moun lekòl-la kapab kontakte nan ka ijans (emèjensi) epi fè lekòl-la konnen lè gen chanjman nan ransèyman-an.
- Avèti lekòl-la sou tout sa ki kapab afekte kapasite pitit-yo pou yo aprann, vini lekòl regilyèman, oswa patisipe nan aktivite eskolè.
- Konnen yo dwe bay pitit-yo medikaman annakò ak regleman SBBC Policiy 6305 ak 6305.1, respekte dispozisyon amannman ki pase, konnen konsekans fè pase ak oswa vann oswa eseye vann medikaman achte sou kontwa, genyen ak/oswa itilize medikaman ki pa otorizeseregleman kiesplike nan Regleman SBBC Policy 5100. Regleman SBBC Policy 6305 esplike regleman konsènan medikaman achte sou kontwa ak medikaman doktè preskri epi SBBC Policy 5100 esplike konsekans vyolasyon regleman-sa-yo. Ou kapab gade okonplè regleman sou keksyon sante, sispansyon ak/oswa espilasyon epi tout regleman School Board sou sit <https://www.browardschools.com/Page/37754>
- Andwa konnen si lekòl pitit-ou kenbe dosye elèv-yo konfidansyèl epi prive jan sa defini nan seksyon VIII liv-sa-a.
- Konnen ni School Board of Broward County ni anplwaye-li pap responsab pou bagay ki entèdi epi pèdi, yo vòlè oswa konfiske; epitou pou aparèy telekomunikasyon san fil (wireless communication devices) oswa lòt aparèy teknolojik pèsònèl ki pèdi, vòlè, oswa konfiske.
- Konnen bagay lekòl-la sezi epi yo pa reklame nan fen ane eskolè-a, yap bay-yo nan òganizasyon charitab zòn-lan.
- Konnen yo responsab pou kondwit pitit-yo aleritou ant lekòl-la ak lakay-yo epi nan estòp bis-la. Yon anviwonman aprantisay ki ofri sekirite e ki favorize aprann se kle pou siksè akademik; kifè, tout aksyon yon elèv fè andeyò kanpis lekòl-la kapab afekte seryèzman abilite yon lòt elèv pou li aprann lekòl oswa kapab afekte abilite yon manm pèsònèl lekòl-la pou li anseye, aksyon-an ap trete kòm yon enfraksyon disiplinè. Pou ensidan grav ki pase nan estòp bis ak/oswa ki pa pase sou pwopriyete School Board, fanmi dwe pran kontak ak lapolis dirèkteman. Pou ensidan ki konsènan zak bully tankou nwi, entimide, agrese, britalize elatriye (gade definisyon bullying, Section II), yo ta dwe notifiye administratè lekòl-la ki va mennen yon envestigasyon ak/oswa founi asistans ak entèvansyon si direktè lekòl-la/anplwaye ki deziye, jije sa nesèsè. Youn nan entèvansyon yo kapab fè, se rele ofisye polis lekòl-la (School Resource Officer).
- Asire pitit-yo sèvi ak teknoloji tankou rezonans, zouti dijital, Entènèt, lojisyèl (sofwè), yon fason legal, moral epi responsab, jan sa defini nan Seksyon IV liv Kòd kondwit-sa-a.
- Fanmi va kontinye asime responsablite-yo vizavi elèv ki rive laj majorite (dizwitan -18 ane oswa plis) pou tout bi edikatif ak bi disiplin, esepite nan kèk sikonstans lalwa prevwa.

Pran Nòt: Seleksyon Paran fè sou chak fòm ap rete valab jis lè li soumèt/depoze yon nouvo fòm.

Non elèv-la (EKRI AN LET DETACHE)

Siyati Elèv

Non Paran/Gadyen (EKRI AN LET DETACHE)

Siyati Paran/Gadyen

Dat

Fòm Otorizasyon Piblikasyon nan Laprès 2023/2024 Ane Eskolè (Tout Klas)

Kòm paran yon elèv Broward County Public Schools (Lekòl Piblik Broward County), mwen konprann laprès, medya lekòl oswa Distri a kapab pran foto pitit-mwen, filme-li (videyotep) ak/oswa entèvyouve-li nan bi enfòmè lezòt ak oswa fè pwomosyon, jan sa endike anba a.

Ou dwe tcheke yon chwa nan toude Seksyon A ak Seksyon B

Si ou pa tcheke okenn chwa nan toude seksyon-yo, nou va otomatikman chwazi #1 pou ou)

Seksyon A - Medya Laprès

Tanpri tcheke Chwa #1 oswa Chwa #2

1. ____ **MWEN PÈMÈT** laprès, medya, fè foto pitit-mwen, filme-li (videyotep) ak/oswa entèvyouve-li sèlman lè medya-a resevwa otorizasyon nesesè de lekòl piblik Broward County.
2. ____ **MWEN PA PÈMÈT** laprès, medya, fè foto pitit-mwen, filme-li (videyotep), ak/oswa entèvyouve-li.

Seksyon B - Lekòl Piblik Broward County

Tanpri tcheke Chwa #1 oswa Chwa #2

1. ____ **MWEN PÈMÈT** yo fè foto pitit-mwen, filme-li (videyotep) ak/oswa entèvyouve-li pou piblikasyon lekòl-la (egzanp, albòm pwomosyon-yearbooks-, ak journal lekòl), pou zouti ak mwayen kominikasyon lekòl epi Distri a (egzanp, sitweb ak medya sosyo), BECON-TV, epitou evènman ak aktivite lekòl-la. **Note: Pou fasilite piblikasyon lekòl la, Distri a ka kominike enfòmasyon bay founisè ak vandè ki apwouve, enfòmasyon tankou non elèv-la, adrès kay elèv-la, nimewo telefòn elèv/paran, klas elèv-la ap fè, non pwofesè ak nimewo saldeklas. Pozisyon kòm manm nan ekip espò ak nimewo jèzè ka divilge diran evènman espòtif.**
2. ____ **MWEN PAP PÈMÈT** yo fè foto pitit-mwen, filme-li (videyotep) ak/oswa entèvyouve-li pou piblikasyon lekòl-la (egzanp albòm pwomosyon-yearbooks- ak journal lekòl), pou zouti ak mwayen kominikasyon lekòl epi Distri a (egzanp sitweb ak medya sosyo), BECON-TV, epitou evènman ak aktivite lekòl.

Non Elèv-la (EKRI AN LET DETACHE)

Siyati Elèv-la

Dat

Non Paran/Responsab (LET DETACHE)

Siyati Paran/Responsab (Gadyen)

Dat

FERPA Fòm Notifikasyon Chwa ou Ane Eskolè 2023/2024 (Tout klas)

ATANSYON! Si ou tcheke yon ransèyman oswa plis savledi ransèyman ki tcheke pap parèt nan piblikasyon lekòl, menmsi ou bay otorizasyon nan Seksyon B sou Fòm Otorizasyon piblikasyon nan laprès (Media Release Form). Albòm pwomosyon ak lòt fòm ladann tou.

Egzanp: Si ou tcheke "Non Elèv-la" anba a, foto elèv-la petèt pap parèt nan albòm pwomosyon (yearbook).

REZON KI FÈ NOU KA KOMINIKÈ ENFÒMASYON

Repètwa/dosye enfòmasyon (Directory Information) gen ransèyman ki kapab idantifye pèsònèlman yon elèv; jeneralman yo pa konsidere enfòmasyon-an kòm nwizib oswa kòm yon atak sou lavi prive si yo revele/divilge-li. Konfòmman avèk lwa FERPA, SBBC, kapab revele, si li vle, ransèyman ki nan dosye enfòmasyon pa-li epi ki konsènen yon elèv, k'ap fè nenpòt klas, si paran-an oubyen elèv aje de 18 ane (dizwitan) oswa plis pa mande bloke enfòmasyon-an. SBBC rezève dwa-li pou li revele/kominike enfòmasyon ki nan Directory Information sèlman:

- (a) bay kolèj, inivèsite oswa lòt enstitisyon edikasyon siperyè elèv-la anwole, ap chache anwolman oswa enstitisyon ki kapab rekrute elèv-la;
- (b) pou evènman spòtif, piblikasyon lekòl, materyèl edikatif ak lòt zouti kominikasyon pou lekòl (tankou albòm pwomosyon, pwogram espò, pwogram gradyasyon, bwochi rekritman, pwogram teyat, pou sit Entènèt lekòl-la, ak sit Distri-a, medya sosyo, mesaj (postings) ak afich andedan lekòl-la epi pou tout lòt bi ki pa mansyone);
- (c) bay ofisyèl sante piblik Broward County ransèyman pou kominike ak paran, adrese kondisyon ki gen enpòtans sou plan sante piblik jan Depatman Sante Florid (64D-3, F.A.C.) detèminen sa; enkli enfòmasyon ki va ede reprezantan ofisyèl afwonte oswa prepare pou yon pwoblèm sante piblik potansyèl epi konfime; ak/oswa
- (d) pou pataje ransèyman avèk komite k'ap òganize reyinyon ansyen elèv (ak lòt komite sanblab) pou aktivite ki regade reyinyon yon pwomosyon."

Fanmi/gadyen elèv k'ap fè nenpòt klas, oswa elèv ki elijib (vledi elèv ki gen plis pase dizwitan, minè emansipe, elèv k'ap frekante yon enstitisyon apre lekòl segondè), kapab chwazi pou lekòl-la pa revele yon pati oswa tout ransèyman ki nan Directory Information, lè li endike avèk yon tchèk (✓), ki ransèyman LEKÒL-LA PA DWE DIVILGE OSWA KOMINIKÈ:

<input type="checkbox"/> Non Elèv-la	<input type="checkbox"/> Non Paran	<input type="checkbox"/> Adrès Rezidansyèl
<input type="checkbox"/> Nimewo Telefòn	<input type="checkbox"/> Dat Nesans	<input type="checkbox"/> Kote Elèv la Fèt
<input type="checkbox"/> Matyè Prensipal li etidye	<input type="checkbox"/> Aktivite ak Espò sou Parenaj Lekòl la	<input type="checkbox"/> Wotè ak Pwa Manm Ekip Espò
<input type="checkbox"/> Klas Elèv la ap fè	<input type="checkbox"/> Dat Elèv-la Prezan/Absan Lekòl	<input type="checkbox"/> Nimewo Jèzè/mayo ak Pozisyon nan Ekip la
<input type="checkbox"/> Diplòm & Pri/rekonpans*	<input type="checkbox"/> Non Lekòl oswa Pwogram elèv-la te ale anvan/resaman	<input type="checkbox"/> Nimewo saldeklas

*Diplòm, pri ak rekonpans enkli travay egzantplè (travay atistik), tout kalite distenksyon, ak ransèyman sou gradyasyon (egzanp, lis elèv k'ap diplome), epi ekskli mwayèn jeneral GPA).

Note: Chak ane, kit ransèyman ki anwo-a tcheke oswa pa tcheke, fòm-sa-a dwe konplete epi soumèt/depoze nan lekòl-la, NAN 10 JOU APRE PREMYE JOU LEKÒL LOUVRI oswa apati dat anwolman nan ka elèv-la anwole apre kòmansman chak ane eskolè.

Non Elèv-la _____ Lekòl _____

Non Paran/Responsab (Gadyen)/Elèv ki Elijib (Enprime) _____

Siyati Paran/Gadyen/Elèv ki Elijib _____ Dat _____

Pran nòt: Ansyen elèv, si yon elèv te frekante yon lekòl BCPS, SBBC va kontinye respekte tout demand valid pou pa divilge ransèyman ki fè pati Dosye enfòmasyon, sòf nan ka elèv-la annile otorizasyon-la (34 CFR 99.37(b)).

Pou paran k'ap egzèse pwofesyon ak metye ki elijib:

Note: Konfòmman avèk lwa Florida Statute 119.071, pou moun k'ap egzèse sèten pwofesyon (mari oswa madanm ak timoun konsènen tou), enfòmasyon pèsònèl seleksyonne ap rete konfidansyèl e lekòl-la pap revele enfòmasyon-an piblikman pouvike yo jwenn yon egzansyon. Soumèt yon demann alekri pou jwenn egzansyon-an. Si ou se yon anplwaye yon pwofesyon elijib epi ou vle mande pou enfòmasyon pèsònèl ou rete konfidansyèl ensike enfòmasyon mari/ madanm ou ak pitit-ou, tanpri pran yon randevou avèk lekòl pitit-ou epi ranpli fòm Parental Request for Exemption of Personal Information for Selected Occupations.

ESSA Fòm Notifikasyon chwa ou (11^{zyèm} & 12^{zyèm} Ane) Ane Eskolè 2023/2024 (Tout Klas)

MILITÈ & APRE LEKÒL SEGONDÈ

Konfòmman avèk lwa Chak Elèv dwe Reyisi/Every Student Succeeds Act (ESSA), Distri-a blije, sito li resevwa yon demann, san li pat bezwen konsantman alekri anvan de paran, Distri a va revele epi kominike **non elèv, adrès ak nimewo telefòn** elèv k'ap fè klas 11zyèm ak 12zyèm ane (grade), bay:

- **Lame/rekritè pou sèvis militè** (tankou District Commander oswa Senior Officer biwo rejyonal Lame oswa biwo annèks Lame, ak *United States Coast Guard/GadKòt Etazini*); Lame kapab itilize enfòmasyon-an pou voye notis pa lapòs bay elèv-yo konsènan opòtinite disponib nan Lame Etazini. Pèsonnèl Lame ki responsab jere lis-la dwe sekirize epi pwoteje konfidansyalite lis ki gen ransèyman elèv-yo.
- **Enstitisyon ansèyman siperyè** (enstitisyon apre lekòl segondè). Pèsonnèl enstitisyon ansèyman siperyè, ki responsab jere lis-la, dwe pwoteje konfidansyalite lis ki gen ransèyman elèv-yo.

Sepandan, fanmi/gadyen ak elèv ki elijib (elèv ki gen 18 ane oswa plis) kapab chwazi anpeche lekòl-la kominike/revele ransèyman-sa-a si li fè konnen chwa-li anba-a.

Ransèyman lekòl-la kapab bay Lame/rekritè pou sèvis militè:

1. _____ MWEN **PÈMÈT** lekòl-la kominike Lame/rekritè pou sèvis militè, ransèyman limite, ki mansyonne anwo a.
2. _____ MWEN **PA pèmèt** lekòl-la kominike Lame/rekritè pou sèvis militè, san mwen pat bay konsantman mwen anvan, ransèyman limite, ki mansyonne anwo a.

Enfòmasyon lekòl-la kapab bay enstitisyon apre lekòl segondè:

1. _____ MWEN **PÈMÈT** lekòl-la kominike enstitisyon apre lekòl segondè ransèyman limite ki mansyonne anwo-a.
2. _____ MWEN **PA** pèmèt lekòl-la kominike enstitisyon apre lekòl segondè, san mwen pat bay konsantman mwen anvan, ransèyman limite, ki mansyonne anwo-a.

Note: Chak ane, kèlkeswa opsyon ki chwazi-a, ou dwe ranpli fòm-sa-a epi soumèt fòm-la nan lekòl-la, NAN 10 JOU APRE PREMYE JOU LEKÒL LOUVRI oswa apati dat anwolman nan ka elèv-la anwole apre kòmansman chak ane eskolè.

Anplis fòm-sa-a, tout elèv onzyèm ak douzyèm ane (11th and 12th grade) dwe konplete FERPA Fòm notifikasyon chwa-ou (FERPA Opt Out Notification), fòm la disponib nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv.

Non elèv-la _____ Anne (Grade) _____

Non lekòl-la _____

Non Paran/Gadyen/Elèv Elijib (Ekri an lèt detache) _____

Siyati Paran/Gadyen/Elèv elijib _____

Dat _____

Coordinated Student Health Services

Heather Katcher, Director

1400 NW 14th Avenue
Fort Lauderdale, Florida 33311
phone: 754-321-1575 • fax: 754-321-1695
heather.katcher@browardschools.com
www.browardschools.com/cshs

The School Board of Broward County, Florida

Lori Alhadeff, Chair
Debra Hixon, Vice Chair

Torey Alston
Brenda Fam, Esq.
Daniel P. Foganholi
Dr. Jeff Holness
Sarah Leonardi
Nora Rupert
Dr. Allen Zeman

Dr. Peter B. Licata
Superintendent of Schools

Pou Paran,

Bi lèt sa va ba-ou, paran/gadyen, enfòmasyon sou sèvis sante Lekòl Piblik Broward County ofri.

Fòm Konsantman Sèvis Sante pou Elèv

Sou seksyon Konsantman pou Sèvis Sante sou Kat Enfòmasyon Elèv pou Kontak nan ka Ijans/*Student Emergency Contact Card*, paran/gadyen dwe konplete, siyen epi date seksyon an pou asire pitit li resevwa swen nan ka maladi/blesi nan lekòl la oswa nan aktivite sou patwonaj lekòl la.

Konsiltasyon Medikal

Tout elèv kap antre nan lekòl Piblik pou lapremyè fwa dwe al fè yon ekzamen/konsiltasyon konplèt kay yon doktè nan ane enskripsyon an. Ekzamen medikal/konsiltasyon an dwe dokimante sou fòm 3040 Depatman Sante Florid/*Florida Department of Health Form 3040* oubyen sou papye antèt klinik doktè/klinik medikal. Se doktè/founisè swen sante ki dwe konplete, siyen, epi date fòm/papye antèt, ki apwopriye.

Maladi kontajye

Tanpri enfòme lekòl la si yo dyagnostike pitit ou ak yon maladi kontajye tankou, varisèl, mennenjit, salmonelòz, etc./*chicken pox, meningitis, measles, salmonella, etc.*

Tanpri gade pitit ou lakay ou si pitit ou gen:

- Sentòm lagrip (Flou sentòm)
- Gwo lafyèv plis pase 100.4 degre
- Tous ki pèsiste
- Maltèt
- Souf li kout/pitit ou pa respire byen
- Frison
- Doule nan misk oswa kò fè mal
- Vomi
- Dyare
- Fatig
- Konjesyon oswa nen koule
- Malgòj
- Bouton (rashes), pi koulè jòn kap soti nan je-li; flèm, glè koulè vèt-jòn

Pwoblèm Sante/Maladi Kwonik

Tanpri enfòme lekòl la si pitit ou malad, gen pwoblèm sante tankou las, dyabèt, fibwòz sikotik (cystic fibrosis), anemi falsifòm (sikle cell anemia), kriz (seizures), ak reyaksyon alèjik a manje.

Paran ta dwe:

- Dokimante pwoblèm sante/maladi kwonik sou Kat Enfòmasyon Elèv pou Kontak nan Ka Ijans/*Student Emergency Contact Card*
- Rankontre ak administrasyon lekòl la epi enfimye/enfimyè lekòl la pou diskite swen elèv la (pitit ou) dwe resevwa lè li lekòl

- Si pitit ou bezwen pran medikaman lajounen lè li lekòl, ranpli fòm Otorizasyon pou bay Medikaman (Medication Authorization form) ki pi ajou. Doktè a/founisè swen sante ak paran/gadyen dwe siyen fòm la.
- Ranpli fòm Medikaman Dyabèt/Otorizasyon Tretman (Diabetes Medication/Treatment Authorization form) epi doktè/founisè swen sante ak paran/gadyen dwe siyen fòm la pou elèv ki soufri maladi dyabèt (fè sik).

Administre Medikaman nan Lekòl (Preskripsyon Medikaman oswa Medikaman achte sou Kontwa - Prescription or Over the Counter)

- Elèv la pap ka pran medikaman nan lekòl la oswa diran aktivite sou patwonaj lekòl la; nou dwe gen otorizasyon alekri paran/gadyen pou bay elèv la medikaman ak preskripsyon alekri yon doktè otorize; enkli toulede preskripsyon medikaman ak medikaman achte sou kontwa (OTC).
- Ranpli yon nouvo fòm Otorizasyon bay Medikaman (Medication Authorization Form) chak 12 mwa oubyen lè gen chanjman nan fòm *Medication Authorization* ki deja la. Paran/gadyen anchaj ranpli Pati 1 (Part 1) fòm la epi paran/gadyen dwe mande doktè a preskripsyon medikaman li otorize epi doktè a dwe siyen Pati II (Part II). Enfòmasyon ou bezwen pou ranpli fòm la, non elèv la, dyagnostik, alèji (espesifye okenn oswa n/a si pa gen youn), non medikaman, fòs medikaman, dòz, akilè pou elèv la dwe pran medikaman an, fason pou administre l, efè segondè posib, siyati doktè epi doktè a date fòm la.
- Se enfimye lekòl la oswa manm estaf lekòl la ki resevwa fòmasyon ke direktè/tris lekòl la deziye ki va bay elèv la medikaman an.
- Paran/gadyen dwe delivre an-pèsonn medikaman an nan lekòl la, oswa anba sikonstans espesyal, otorize yon adilt li deziye pote medikaman an. Paran/gadyen dwe siyen li pote medikaman an nan klinik la epi enfimye lekòl la oswa estaf lekòl va konte chak grenn medikaman. Yo pap pèmèt elèv yo pote medikaman.
- Pote medikaman nan flakon orijinal famasi a ba-ou epi etikèt la dwe byen kole sou flakon an. Etikèt la dwe gen yon dat ki pa espire. Pote medikaman OTC ki pa preskri dwe nan pakè orijinal avèk so sekirite entak, ki poko louvri.
- Lakay, bay pitit ou premye dòz medikaman nan yon sityasyon kote pa gen ijans answit nou va bay pitit ou medikaman an nan lekòl la.
- Paran/gadyen responsab vin chache pòsyon medikaman ki pat itilize apre dat espirasyon medikaman an oubyen dat espirasyon preskripsyon doktè a. Paran/gadyen ki pa vin reklame medikaman an, apre lekòl la kontakte li an twa fwa, nou va voye medikaman an bay departman Risk Management department pou destriksyon medikaman selon potokòl sekirite ki rekomannde.
- Yon preskripsyon doktè nesesè ak pèmision paran/gadyen nesesè pou yon elèv pote medikaman an sou li/pran medikaman poukont li nan sityasyon ann ijans tankou inalè pou las (asma) oswa epinephrine auto-injectors/AUVI-Q auto-injectors pou anafilaksi (anaphylaxis). **Li enpòtan pou elèv la konprann li dwe swa di enfimye lekòl la swa alète manm estaf lekòl la li pran medikaman poukont li men li pa konstate okenn amelyorasyon oswa pran poukont li epinephrine/AUVI-Q auto-injector osi rele 911**
- Enfimye/enfimyè lekòl la va rele doktè oswa pwofesyonèl lasante ki otorize preskripsyon medikaman, si yon pwoblèm souve osijè elèv la ak/oswa medikaman elèv la ap pran. Lwa asirans sante Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) otorize li kontakte doktè.

Otorizasyon pou medikaman espesifik achte sou kontwa (OTC) avèk konsantman paran (Sèlman pou klas 9-12)

Nan lekòl la oswa nan sòti òganize (field trip) pitit ou ka bezwen pran medikaman achte sou kontwa (OTC). Ranpli yon fòm Otorizasyon pou medikaman espesifik achte sou kontwa avèk konsantman paran. Paran/gadyen, elèv dwe konplete epi siyen fòm la, epi fè notarye fòm la. Men lis medikaman espesifik achte sou kontwa, elèv la ka pote sou li youn nan medikaman sa yo, epi pran medikaman an poukont li:

- | | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Tylenol | <input type="checkbox"/> Tums | <input type="checkbox"/> Lactaid |
| <input type="checkbox"/> Midol | <input type="checkbox"/> Allegra | |
| <input type="checkbox"/> Ibuprofen | <input type="checkbox"/> Claritin | |

Otorizasyon pou pwodi topikal achte sou kontwa (OTC) avèk konsantman Paran

- Elèv kap fè nenpòt klas kapab pote epi pase poukont li sou po li, pwodi pou repouse ensèk, moustik (avèk wipès, ti sévyèt oswa losyon sèlman). Yon elèv ka pase sou po li krèm solè (sunscreen) (note espre -aerosol- entèdi).
- Paran/gadyen dwe ranpli epi siyen fòm Otorizasyon pou pwodi topikal achte sou kontwa/ avèk konsantman paran.

Vaksen (Tanpri konsilte F.S. 1003,22.

- Fè sèten pitit ou pran tout vaksen li dwe pran epi kat vaksen pitit ou ajou. Si ou pa fin si sa pou ou fè, tcheke avèk doktè/pwofesyonèl lasante oswa avèk departman Florida Department of Health-Broward nan nimewo (954) 467-4700.
- Paran ka obtèn egzansyon medikal de doktè oswa obtèn yon egzansyon nan departman Florida Department of Health-Broward.

Sant Sante nan Lekòl, Resous Kominotè, Vaksen & Swen Sante (Health Care)

- Si ou pa gen asirans, ou ka mande yon aplikasyon pou asirans sante Florida KidCare Insurance nan lekòl pitit ou.
- Pwogram Florida Heiken Children's Vision Program fè konsiltasyon gratis pou zye epi preskri linèt, lè sa nesesè, pou elèv ki bezwen yon konsiltasyon konplèt.
- Postè pwogram Florida Heiken Program disponib sou sit www.browardschools.com/cshs.

Plis enfòmasyon disponib sou kondisyon ki ekzijib pou admisyon nan lekòl, sou sit: [Coordinated Student Health Services/Overview \(browardschools.com\)](http://www.browardschools.com/Coordinated_Student_Health_Services/Overview)

Si ou gen kesyon, tanpri kontakte lekòl pitit ou.

Kat Enfòmasyon Elèv pou Kontak nan Ka Ijans 2023/2024 (Tout Klas)

Broward County Public Schools

Kat Enfòmasyon Elèv pou Kontak nan Ka Ijans

Mizajou fòm sa dwe fèt chak ane.

For Office Use Only:	<input type="checkbox"/> Medical
School #:	<input type="checkbox"/> Court Order
Student #	<input type="checkbox"/> Special Needs
Date Enrolled:	<input type="checkbox"/> Other

Nan ka ijans (emèjensi), li enpòtan pou lekòl la kapab kontakte paran elèv la (jan sa defini anba a). Tanpri reponn kesyon yo ak enfòmasyon ou sou de bò kat sa avèk atansyon epi kòrèkteman. Tanpri ekri ak yon plim epi ekri yon jan pwòp epi klè. Non toude paran yon elèv (selon definisyon Section 1000.21(5), Florida Statutes), paran ki enskri elèv epi paran ki pap enskri elèv, dwe parèt sou Kat enfòmasyon elèv pou kontak nan ka ijans kòm moun otorize vin chache timoun lan nan lekòl la sòf si gen òdonans tribinal ki revoke dwa paran (parental rights) epi bay direksyon lekòl la yon kopi sètifye konfòm ak jijman tribinal la. Toude paran dwe deziye sou Kat enfòmasyon elèv pou kontak nan ka ijans (Emergency Contact Card) moun yo otorize vin chache pitit yo nan lekòl la. Sou kat la, paran pa gen dwa efase oswa chanje, nan okenn fason, non lòt moun paran an bay pou vin chache pitit la.

Ane (rade):	Enfòmasyon Elèv	Siyati:	Prenon:	Non mitan:		
		Pwofesè (sèlman pou lekòl primè):				
		Adrès Lakay:				
		Adrès postal (si se pa menm ak adrès kay la):				
		Dat nesans: / /				
		Tyeke sa ki aplikab parapò ak rezidans elèv: <input type="checkbox"/> Medikal <input type="checkbox"/> Jijman Tribinal <input type="checkbox"/> Bezwen Espesyal		Èske elèv la te gen chanjman adrès depi dènye fwa <input type="checkbox"/> li te enskri? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non		Nan dosye elèv la, èske gen yon jijman tribinal ki anpeche yon paran kominike ak elèv la? <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Wi, kontakte lekòl la
		Lèt enfòmasyon				
		Non Prefere (plizyè non prefere)/Tnon (plizyè tnon):				
		Pèsònèl lekòl la ka rele pitit mwen pa non prefere li oswa tnon li, ki mansyone anwo a, sou dokiman non-ofisyèl epi pandan evènman eskolè/distri a.				
		Siyati:		Dat:		Relasyon ak elèv la:
Nimewo Idantifikasyon Elèv:	Paran ki enskri elèv la	Siyati:	Prenon:	Telefòn Selilè:		
		Adrès kay (pa menm adrès ak adrès elèv la):	Vil, Eta, Zipkòd:	Telefòn Lakay:		
		Anplwayè:	Telefòn Travay:	Imel Paran:		
	Lèt Paran	Siyati:	Prenon:	Telefòn Selilè:		
		Adrès lakay (pa menm adrès ak elèv la):	Vil, Eta, Zipkòd:	Telefòn Lakay:		
		Anplwayè:	Telefòn Travay:	Imel Paran:		
Moun ki Otorize/Kontak	Tanpri sou lis anba a ekri non moun lekòl la kapab renmèt pitit ou oswa kilès moun nou ka kontakte sizoka nou pa ka kominike ak ou. NOU PAP RENMÈT OKENN ELÈV BAY NENPÒT MOUN SÒF MOUN KI GEN NON-YO EKRI ANBA A. Lè wap chwazi yon moun ou otorize lekòl la renmèt pitit ou, konsidere si moun sa pare pou pran anchaj bezwen medikal espesyal pitit ou. Mwen menm/Nou menm, sou dokiman sa, nou otorize lekòl la kontakte, kominike enfòmasyon anrapò ak ijans, oswa renmèt elèv la (pitit mwen) bay moun sa yo, nan ka maladi, evakyasyon, oswa lòt ijans (emèjensi) ki ka rive pandan elèv la nan lekòl la.					
	Non:	Relasyon ak elèv la:	Telefòn:			
Mwen deklare enfòmasyon mwen bay sou kat sa vre epi kòrèk. Map notifye direksyon lekòl la san pèdi tan si gen chanjman nan enfòmasyon an:						
Siyati:		Dat:		Relasyon ak elèv la:		
Elèv:	Paran ki pap enskri elèv la Moun ki Otorize/Kontak	Se sèl paran ki pap enskri elèv la ki dwe konplete seksyon sa. Paran ka deziye lòt moun ki ka vin chache elèv la (pitit li). Paran ki enskri elèv la pap ka chanje anyen nan seksyon sa sou kat la. Paran ki pap enskri elèv la pap ka chanje okenn pati sou kat sa.				
		Non:	Relasyon ak elèv la:	Telefòn:		
Mwen deklare enfòmasyon mwen bay sou kat sa vre epi kòrèk. Map notifye direksyon lekòl la san pèdi tan si gen chanjman nan enfòmasyon an:						
Siyati:		Dat:		Relasyon ak elèv la:		

Broward County Public Schools Student Emergency Contact Card

Non Elev la:

Prenon:

Non Mitan:

Konsantman pou Sèvis Sante	Endike ki sèvis ou bay konsantman epi ou ta renmen wè pitit ou resewva nan lekòl la, make yon "x"nan kazye ki apwopriye.		
	Swen ak tretman pou maladi ak blesi <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non		Tès depistaj eskolyòz <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
	Tès depistaj pou jan elèv la wè (Vision screening) <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non		Tès depistaj tande (Hearing) <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
	Tès depistaj kwasans ak devlopman (mas endis kòpòrèl/ <i>body mass index</i>) <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non		
Mwen bay konsantman mwen pou pitit mwen resewva tout sèvis sante lekòl la founi jan sa endike anwo a. Mwen konprann si yo apwouve konsantman mwen, SBBC va divilge dosye edikasyon pitit mwen (ransèyman medikal ladann tou) bay founisè swen sante ki va bay pitit mwen tretman.			
Siyati: _____ Dat: _____ Relasyon ak elèv la: _____			
Asirans Sante ak Doktè	Tanpri tcheke kazye ki apwopriye: <input type="checkbox"/> Asirans Sante Lafanmi <input type="checkbox"/> Florida Kid Care <input type="checkbox"/> Florida Healthy Kids <input type="checkbox"/> Pa gen asirans sante		
	Si ou PA gen asirans sante, èske ou ban-nou otorizasyon kominike non paran ak nimewo telefòn li bay Florida Kid Care Insurance pou evalyasyon asirans sante pou wè si ou elijib pou kouvèti asirans sante?		
	<input type="checkbox"/> Wi, tanpri siyen isit la menm: _____ <input type="checkbox"/> Non		
Doktè/Pwofesyonèl lasante: _____		Telefòn: _____	
Enfòmasyon Medikal	Èske yo dyagnostike pitit ou kounyea ak yon maladi epi èske yon doktè/founisè swen sante ap fè swivi youn nan nenpòt maladi sa yo?		
	<input type="checkbox"/> Las/Asma (poulemoman toulejou pran medikaman oswa medikaman nan ka ijans)		
	<input type="checkbox"/> Kriz/Epilepsi (kriz/konvilsyon lafyèw pa ladann)		
	<input type="checkbox"/> Dyabèt/Fè sik		
	<input type="checkbox"/> Anafilaksi/ <i>Anaphylaxis</i> (Reyaksyon alèjik ki mennase lavi e ki ekzije elèv la resewva medikaman ann ijans)		
	<input type="checkbox"/> Maladi resan/entène lopital/chiriji (esplike)		
	<input type="checkbox"/> Lòt maladi, tanpri espesifye: _____		
Èske pitit ou pandan li lekòl la bezwen pran medikaman? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non			
Èske pitit ou pote linèt/vè kontak? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non Èske pitit ou pote aparèy pou ede li tande? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non			
Kominike Enfòmasyon Medikal ak Tretman ijans	Nan papye sa, mwen otorize lekòl la pataje ak pèsònèl dijans epi ofisyèl depatman sante piblik, enfòmasyon medikal pitit mwen, enfòmasyon sou jan yo ka kontakte mwen ak lòt enfòmasyon sou sante (kolekte lè sèvis sante lekòl la founi swen, ak enfòmasyon estoke elektwonikman). Bi pataj enfòmasyon sa se adrese kondisyon medikal ki gen enpòtans sou plan sante piblik, gen enfòmasyon pou afwonte epi prepare pou yon pwoblèm sante piblik potansyèl oswa konfime. Pou elèv kap resewva sèvis sante nan lekòl la oswa estaf Distri a ak/oswa patnè sou kontra, mwen otorize Distri a pataje ransèyman idantifyab sou sante pitit mwen ak lòt ransèyman demografik ke Depatman Sante Florid va itilize kòm kontwòl pou asire Distri a ak lekòl yo an règ, epi evalye efikasite sèvis yo.		
	Siyati: _____		Dat: _____
	Nan ka ijans anrapò ak sante, lekòl la va divilge ransèyman medikal ak lòt enfòmasyon san li pat bezwen konsantman anvan nan men paran/elèv ki elijib, jan Lwa Dwa Edikasyonèl pou Fanmi ak Vi Prive (FERPA) otorize sa. Lekòl la va rele sèvis dijans swen medikal, si li jije sa nesèsè. Lekòl la va otorize transpòtasyon nan klinik oswa lopital, selon sa pèsònèl medikal anbilans (paramedik) detèmine.		
Enfòmasyon pou lè Lekòl Lage	Pwosedi regilye pou lè lekòl lage: Apre yon jounen lekòl, kouman pitit ou dwe tounen lakay li?		
	<input type="checkbox"/> Monte nan machin	<input type="checkbox"/> Monte bis lekòl la	<input type="checkbox"/> Pran transpòtasyon piblik
	<input type="checkbox"/> Ale nan pwogram aftèkè nan lekòl la	<input type="checkbox"/> Ale nan pwogram aftèkè andeyò lekòl la	<input type="checkbox"/> Mache oswa monte bisiklèt li pou lal lakay li
Pwosedi regilye pou lè lekòl lage nan ka ijans: Nan ka move tan oswa lòt ranvwa ijans enprevi, ou di pitit ou pou li:			
<input type="checkbox"/> Mache pou lal lakay li	<input type="checkbox"/> Monte bis lekòl kòm dabitid	<input type="checkbox"/> Pran transpòtasyon piblik	
<input type="checkbox"/> Tounen lakay li sèlman avèk paran li	<input type="checkbox"/> Tounen lakay li avèk yon moun, non moun lan deja sou lis kontak otorize		
Frè ak Sè ak Lang ki Pale Lakay	Siyati: _____	Prenon: _____	Ane (Grade): _____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	Tanpri ekri lòt lang ki pale lakay ou: _____		
Kesyon Sondaj	Tanpri ede nou konprann pi mye bezwen asistans nan kominote nou lè ou reponn kesyon sa yo: Tcheke tout sa ki aplikab:		
	Èske pitit ou gen aksè nan konpitè lakay ou?		<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
	Èske ou gen koneksyon Entènèt lakay ou?		<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
	Èske pitit gen aksè Entènèt nan konpitè lakay ou?		<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
	Èske ou gen koneksyon Entènèt lè ou pa lakay ou?		<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Tanpri endike fason ou ta prefere lekòl la kontakte ou: <input type="checkbox"/> Telefòn <input type="checkbox"/> Tèks mesaj <input type="checkbox"/> Imel			

Ransèyman pesonel ou bay nan fom sa ap rete konfidansyèl (nan yon kote sekirite) epi sel estaf lekòl la ki ka itilize epi divilge li, kan sa nesese.

Fòm Florida Heiken Children's Vision Program 2023/2024 (Tout klas)



ENSKRI POU KONSILTASYON JE EPI POU LINÈT GRATIS POU TIMOUN

*Se yon sit ki aksesib sou entènèt nan nenpòt esmat fonn / tablèt / òdinatè
Angle / Panyòl / Kreyòl / Pòtigè*

PARAN ENSKRI KOUNYE A!

www.floridaheiken.org

- Elèv nan Eta Florid la
- Pre-matènèl rive nan fen klas segondè
- Ou kab enskri chak ane

SÈVI AK PÒTAY HEIKEN NAN

- Konfidansyèl
- An sekirite



Exámenes de vista y anteojos GRATIS para niños www.floridaheiken.org



*Accesible por internet en cualquier teléfono inteligente /
tableta / computadora*

PADRES APLIQUEN AHORA!

- Estudiantes de la Florida
- De bajos ingresos
- Pre-K hasta el 12° grado
- Reaplique cada año escolar
- 6-12 semanas de tiempo de procesamiento

Heiken NO comparte información con ninguna otra agencia.

Enskri pou konsiltasyon je epi linèt GRATIS pou timoun www.floridaheiken.org



*Se yon sit ki aksesib sou entènèt nan nenpòt
esmat fonn / tablèt / òdinatè*

PARAN ENSKRI KOUNYE A!

- Elèv nan Eta Florid la
- Revni ki ba
- Pre-matènèl rive nan filo
- Ou kab enskri ankò chak ane lekòl
- 6-12 semèn tan pwosesis

Heiken PA bay lòt ajans enfòmasyon pèsonèl elèv yo.

Exames oftalmológicos e óculos GRATIS para crianças www.floridaheiken.org



*Acessível em qualquer smartphone / tablet / computador habilitado para internet
Inglês / Espanhol / Kreole / Português*

PAIS APLIQUEM AGORA!

- Estudantes da Florida
- Baixa renda
- Do pré-k ao 12°
- Reaplicar todo ano letivo
- 6-12 semanas de tempo de processamento

Toda informação so aluno é mantido confidencial e não compartilhado com nenhuma outra entidade.

+ Fè yon "X" byen klè andedan kare a. Si ou fè yon erè, kolore tout kare a, epi chwazi repons ki kòrèk la. +

1. Ane pase, èske pitit-ou mande ou pèmisyon pou li mache oswa monte bisiklèt pou li fè Wi Non
 trajè ant lekòl ak lakay?
2. Nan ki klas wap kite pitit-ou swa mache swa monte bisiklèt pou lal lekòl oubyen sot lekòl san yon granmoun pa akonpaye li?
 (Seleksyone yon klas ant PK, K, 1, 2, 3 ...) klas (oswa) Kèlkeswa klas lap fè m pa santi mwen alèz ak lide sa

+ Fè yon "X" byen klè andedan kare a. Si ou fè yon erè, kolore tout kare a, epi chwazi repons ki kòrèk la. +

3. Pami pwoblèm ki site anba a, kilès nan yo, ki afekte desizyon ou, pou kite oswa pa kite pitit-ou, mache oswa monte bekann aleritou ant lekòl ak lakay? (Seleksyone yon sèl opsyon sou chak liy, fè yon X andedan kare a)?
- | | | | |
|---|-----------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| Distans | <input type="checkbox"/> Wi | <input type="checkbox"/> Non | <input type="checkbox"/> Pa fin si |
| Monte nan machin pou kondwi pitit mwen pi fasil | <input type="checkbox"/> Wi | <input type="checkbox"/> Non | <input type="checkbox"/> Pa fin si |
| Sa pran mwens tan | <input type="checkbox"/> Wi | <input type="checkbox"/> Non | <input type="checkbox"/> Pa fin si |
| Aktivite pou timoun anvan oswa apre lekòl | <input type="checkbox"/> Wi | <input type="checkbox"/> Non | <input type="checkbox"/> Pa fin si |
| Trafik sou wout la afiche limit vitès ki wo oswa ba..... | <input type="checkbox"/> Wi | <input type="checkbox"/> Non | <input type="checkbox"/> Pa fin si |
| Volim/kantite trafik sou wout la | <input type="checkbox"/> Wi | <input type="checkbox"/> Non | <input type="checkbox"/> Pa fin si |
| Adilt ta dwe akonpaye timoun-yo si yap mache oswa monte bisiklèt..... | <input type="checkbox"/> Wi | <input type="checkbox"/> Non | <input type="checkbox"/> Pa fin si |
| Sekirite nan kafou-yo ak kote moun travèse lari | <input type="checkbox"/> Wi | <input type="checkbox"/> Non | <input type="checkbox"/> Pa fin si |
| Monitè espesyal ede timoun travèse lari | <input type="checkbox"/> Wi | <input type="checkbox"/> Non | <input type="checkbox"/> Pa fin si |
| Vyolans oswa krim | <input type="checkbox"/> Wi | <input type="checkbox"/> Non | <input type="checkbox"/> Pa fin si |
| Kondisyon tan oswa klima | <input type="checkbox"/> Wi | <input type="checkbox"/> Non | <input type="checkbox"/> Pa fin si |
4. Èske ou ta kite pitit-ou mache oswa monte bekann aleritou ant lakay ak lekòl? (Chwazi yon sèl opsyon, fè yon X andedan bwat kare a)
 Li konn mache oswa monte bekann li ant lekòl ak lakay Wi Non Pa fin si

+ Fè yon "X" byen klè andedan kare a.. Si ou fè yon erè, kolore tout kare a, epi chwazi repons ki kòrèk la. +

5. Nan opinyon pa ou, lekòl pitit-ou ankouraje oswa dekouraje timoun mache oswa monte bekann pou yal lekòl oubyen sot lekòl?
 Ankouraje sa anpil Ankouraje sa Ni youn ni lòt Pa ankouraje Pa ankouraje sa menm
6. Èske pitit-ou twouve sa amizan pou li fè trajè aleritou ant lakay ak lekòl apye oswa lè li monte bekann-li?
 Amizan anpil Amizan Ni youn ni lòt Raz Raz anpil
7. Èske sa bon pou sante pitit ou lè ou kite li mache oswa monte bekann aleritou ant lakay ak lekòl?
 Bon anpil pou sante Bon pou sante M pouryen Pa bon pou sante Pa bon pou sante ditou

+ Fè yon "X" byen klè andedan kare a. Si ou fè yon erè, kolore tout kare a, epi chwazi repons ki kòrèk la. +

8. Ki pi gwo klas ou fini lekòl oswa ane ou konplete lekòl?
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Premye ane rive 8tyèm ane (Elemantè) | <input type="checkbox"/> 1 rive 3 ane kolèj (Kèk ane kolèj oswa lekòl teknik) |
| <input type="checkbox"/> 9vyèm ane rive 11zyèm ane (Kèk klas ayeskoul) | <input type="checkbox"/> 4 ane kolèj oubyen plis (diplome Kolèj) |
| <input type="checkbox"/> 12zyèm ane oswa GED (gradye lekòl segondè) | <input type="checkbox"/> Mwen prefere pa bay repons |

9. Tanpri ekri kòmantè ou ta vle fè nan espas anba a.

Kesyonè sou Lojman Elèv (SHQ) 2023/2024 (Tout Klas)



KESYONÈ SOU LOJMAN ELÈV (SHQ)

ATANSYON paran, gadyen, pèsònèl swayan, ak jenn ki pa akonpaye (ki pap viv ak yon paran oswa responsab legal): Bi kesyonè sa se ede idantifye timoun ak jenn ki nan laj pou al lekòl kap fè esperyans enstabilite lojman epitou **ki pa gen yon kay fiks, regilye epi adekwa pou ale lannwit** selon definisyon Lwa Subtittle VII-B McKinney-Vento Homeless Assistance Act (42 U.S.C. 11431 et seq.). Dapre reglemantasyon federal sa, Lekòl Piblik, Broward County Public Schools, responsab wete tout baryè nan sistèm la ki ka anpeche edikasyon elèv kap fè esperyans yon sityasyon san lojman epitou mete anplas pwogram la selon dispozisyon Lalwa Grasa èd Ekip Resous Asistans Edikasyon Elèv san Lojman (HEART).

ENSTRIKSYON: KONLETE KESYONÈ SÈLMAN SI OU PA POSEDE OSWA LWE YON KAY NAN NON OU.

Lè ou reponn kesyonè sa, pitit ou (pitit ou yo) ki nan laj pou ale lekòl (oswa jenn ki pa gen lojman e ki pa akonpaye) ka kalifye pou jwenn sèvis ak resous McKinney-Vento grasa pwogram HEART ki va ede asire establi nan edikasyon.

TANPRI RETOUNE FÒM SA NAN LEKÒL PITIT OU (PITIT OU YO) TOUSWIT APRE OU FIN KONLETE LI!

1. AK KILÈS ELÈV LA (ELÈV YO) RETE KOUNYEA?

- Paran
- Responsab, gadyen legal (legal guardian)
- Adilt (18ane+) kap okipe elèv la (-yo); nan moman sa elèv la pa ka abite nan kay ak paran oswa gayden li*
- Mwen se yon **jenn ki pa akonpaye**. Mwen pa rete ni ak paran mwen ni ak responsab legal mwen poulemoman.

***ENPÒTAN: Tanpri kontakte lekòl elèv la epi mande fòm otorizasyon HEART Caregiver Authorization Form, epi ou dwe konplete fòm la.**

2. KOUNYEA MWEN RETE AVÈK PITIT MWEN KI NAN LAJ AL LEKÒL NAN YOUN NAN REZIDANS POU LANNWIT TYEKE YOUN NAN LIS SA:

- Nan yon abri tranzisyon oswa pou sityasyon ijans, oswa abandonne lopital (A)
 - Mwen abite ak yon manm fanmi oswa zanmi (pataje kay) akòz mwen pèdi lojman mwen, pwoblèm ekonomik, oswa lòt rezon similè (B).
 - Nan yon machin, pak, pak woulòt (trailer park) oswa teren kanpin akòz mank akomodasyon adekwa altènatif; espas piblik, bildin abandone, lojman ki pa nan bonneta selon nòm; estasyon bis oswa tren, plas piblik oswa prive se pa yon akomodasyon regilye kote moun dòmi oswa menm lòt kalite anviwonman (D)
 - nan yon otel oswa motel akòz mank akomodasyon adekwa altènatif akòz mwen pèdi lojman mwen, pwoblèm ekonomik, oswa lòt rezon similè (E)
- * **Tanpri tyeke youn:** se mwen menm ki peye otel oswa motel la
 yon ajans oswa òganizasyon sèvis sosyal peye otel oswa motel la

3. KISA KI LAKÒZ OU MENM AK PITIT OU (PITIT OU YO), OSWA JENN KI PA AKONPANYE RETE KOUNYEA NAN REZIDANS POU LANNWIT SA?

- Dezaz lèzòm lakòz (D)
- Inondasyon (F)
- Pèdi kay la (M)
- Tanpèt twopikal (S)
- Lòt kòz posib ki fè yon moun san lojman: mank lojman a pri abòdab, pòv pandan lontan, pa gen mwayen, pap travay oswa pa nan bon travay, vyolans domestik, deagèpisman/forced eviction, etc (N)
- Enkonni (U)
- Tranblemanntè (E)
- Siklòn (H)
- Pandemi (P)
- Tònad (T)
- Ensandi nan lanati (W)

TANPRI KONLETE ENFÒMASYON KI ANBA A POU TOUT TIMOUN KI NAN LAJ AL LEKÒL (PREK-12) KI ENSKRI OSWA BYENTO PRAL ENSKRI NAN YON LEKÒL PIBLIK OSWA CHARTER BROWARD COUNTY, FL. SI OU GEN TIMOUN KI ANWOLE NAN PLIZYÈ LEKÒL, TANPRI RETOUNE YON SÈL KESYONÈ OU KONLETE POU CHAK LEKÒL. NOTE: Si pitit ou (pitit ou yo) elijib pou McKinney-Vento, ou va resevwa yon Lèt Aseptans pou chak timoun.

Tout non Elèv la (Prenon, Inisyal Non Mitan, epi Siyati)	# ID elèv la	Gason/ F	Dat nesans mm/jj/aaaa	Ane (Grade)	Lekòl elèv la enskri kounyea

4. LALWA FLORIDA STATUTE 837.06 ESPESIFYE KLÈMAN NENPÒT MOUN KI KONSYAMAN FÈ YON FO DEKLARASYON ALEKRI NAN LENTANSYON TWONPE VIJILANS YON ANPLWAYE NAN FONKSYON OFISYÈL LI, MOUN SA KOUPEB YON DELI DEZYÈM DEGRE.

Lè mwen siyen anba a, mwen ateste enfòmasyon mwen bay la ekzak epi kòrèk:

Non Paran/Gadyen	Relasyon ak elèv la (elèv yo)	Siyati	Dat
Adrès elèv la (elèv yo) kounyea	Vil, Eta, Zipkòd	Ansyen adrès elèv la	Vil, Eta, Zipkòd
Konben tan ou pase nan adrès kounyea	Nimewo telefòn	Imel adrès (adrès elektwonik)	

Se swa paran, swa responsab elèv (guardian), moun kap okipe elèv la (caregiver), oswa jenn ki pa akonpaye ki san lojman non-li ekri anwo a, ki ban-mwen otorizasyon konplete fòm SHQ onon elèv la (elèv yo) ki idantifye sou lis anwo a.

I. Moun kap ranpli fòm sa:

Siyati

Tit/Òganizasyon

Fòm Notifye Chwa Ou Sondaj Elèv Ladrès pou Lavi ak Byennèt (LSW)



Life Skills and Wellness (LSW) - Ladrès pou Lavi (LSW) pèmèt elèv yo kwè nan tèt yo, sipòte sante mantal ak emosyonèl; kifè elèv yo kapab simonte difikilte epi epanwi yo pandan yap prepare yo antre nan mond travay 21inyèm syèk. Nan kad Plan Amelyorasyon Lekòl Distri a (SIP), inisyativ LSW fè pwomosyon sèvis sipò santre- sou-tout-timoun lan, ede elèv yo reyisi nan etid yo pandan yap devlope ladrès ak abilte nesèsè pou akonpli tach yo nan mond travay epitou devlope rezilyans. Pou gide enstriksyon efikas LSW, Distri a va fè yon sondaj kout ann Otòn ak Prentan. Se sèl pèsònèl otorize BCPS ki va gen aksè ak epi itilize done kolekte pou dirije aktivite eskolè epi founi sèvis pèsonalize LSW pou tout elèv yo. Presizeman, kalite done fòmativ kolekte va foki sou konsyans tèt ou, jere tèt ou, abilte nan relasyon, priz desizyon ak rezilyans.

Plis enfòmasyon disponib sou Sondaj Elèv LSW (LSW Surveys) pou elèv klas 4-12, vizite sit [LSW District website](#) oswa fè yon randevou ak Lyezon LSW lekòl pitit ou. Kouman pou entegre LSW lakay ou, resous ak estrateji adisyonèl disponib sou paj [LSW Families and Students Resources](#).

SÈL PARAN/GADYEN DWE KONLETE FÒM SA

Yap enskri pitit ou otomatikman pou li reponn kesyon Sondaj, LSW ann Otòn epi Prentan. **Ou bezwen konplete fòm sa si ou vle pitit ou pa patisipe nan sondaj LSW. Si ou pa vle pitit ou patisipe, tanpri tcheke kazye a, konplete enfòmasyon anba a, siyen fòm la, epi retounen fòm la nan lekòl pitit ou nan 10 jou apre premye jou anwolman nan lekòl la.** Si ou pa retounen fòm sa, savledi ou ban-nou pèmisyon pou kite pitit ou patisipe nan sondaj LSW.

_____ Mwen **PA** vle pitit mwen patisipe nan sondaj elèv pou LSW ann Otòn ak Prentan.

Non Elèv la: _____

Dat Nesans: _____ Klas (Grade): _____ # Elèv: _____

Non Lekòl la: _____

Non Paran/Gadyen: _____

Siyati Paran/Gadyen: _____ Dat: _____

Fòm Notifye Chwa Ou Konsènan Liv Bibliyotèk 2023/2024 (Tout Klas)

THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA
SÈVIS MEDYA BIBLIYOTÈK

FÒM NOTIFYE CHWA OU KONSÈNAN LIV BIBLIYOTÈK

Kòm paran, ou toujou gen dwa chwazi pou pitit ou pa prete sèten liv bibliyotèk la (library) ofri. Tanpri ranpli fòm la pou notifye chwa ou (Opt-Out Form).

Yon fwa ou soumèt Fòm Notifye Chwa ou, tanpri pale ak pitit ou sou desizyon sa epi asire pitit ou konprann desizyon an anvan lal vizite bibliyotèk la. Yon fwa ou soumèt fòm la, mizajou kont bibliyotèk pitit ou va fèt nan sistèm prete liv bibliyotèk. Objektif nou se rann pwosesis sa pi fasil pou tout paran.

Tanpri kontakte direktè/tris bibliyotèk si ou gen kesyon oswa ou bezwen enfòmasyon adisyonèl.

_____ MWEN PAP pèmèt elèv la (pitit mwen) prete liv nan bibliyotèk la.

Non Elèv la (Ekri an lèt detache)

Siyati epi Dat

Non Paran/Gadyen (Ekri an lèt detache)

Siyati Paran/Gadyen epi Dat

Power Up Regleman Peman Repa 2023/2024 (Tout Klas)

It's time to
POWER UP!

Broward County Public Schools
Food and Nutrition Services



Dejene ak Manje Midi (Lench) Gratis pou Tout Elèv.

Kilès/Kisa: Pwovizyon Eljibilite Kominote

Lekòl Piblik fyè anonse gen yon ogmantasyon swa 14 lekòl kap patisipe anba Pwovizyon Eljibilite Kominote/Community Eligibility Provision (CEP). CEP sèvi dejene ak manje midi (lench) gratis pou tout elèv nan 180 lekòl ki elijib nan Broward County Public Schools.

Yo ofri CEP nan lekòl ki gen elèv ki kalifye pou SNAP, TANF, Medicaid ak Estansyon Benefis anmenmtan pou elèv san lojman, elèv plase nan fanmi akèy (foster), elèv Head Start ak Migran. BCPS idantifye lekòl ki gen 40% oswa plis elèv elijib pou pwogram sa. Fanmi pap menm bezwen ranpli yon aplikasyon pou patisipe nan pwogram la.

Kilès/Kisa: Pwogram Pilòt Lench Inivèsèl Gratis

Apati ane eskolè 2023-2024 Lekòl Piblik Broward County va jere Pwogram Lench Inivèsèl Gratis nan tout 47 lekòl Pwovizyon Eljibilite Non-Kominote.

Pwogram Pilot Lench Inivèsèl Gratis va ranbouse repa lench pou tout elèv nan Lekòl Non-CEP kèlkeswa eljibilite elèv yo. Paran, soutni efò Pwogram Pilot Lench Inivèsèl Gratis, li enpòtan pou ou ranpli yon aplikasyon anliy (sou entènèt) pou ranbousman repa pa Distri a epi fasilite opòtinite avantaj adisyonèl pou Pwogram Distri a.

Dejene Inivèsèl Gratis ap disponib nan 47 Lekòl anba Pwovizyon Eljibilite Kominote Non-CEP.

Kouman: Pwovizyon Eljibilite Kominote

Fanmi ka konplete Fòm Sondaj sou Revni/*Income Survey Form* sou sit www.myschoolapps.com. Yon fòm *Income Survey* ki apwouve ka resevwa plis avantaj Benefis Distri a. Pou asistans avèk konplete fòm *Income Survey Form* pou resevwa avantaj benefis manje gratis oswa a pri redwi, fanmi ka kontakte *Depatman Food and Nutrition Services Department* nan nimewo 754-321-0250.

Pwogram Pilot Lench Inivèsèl Gratis

Paran soutni efò Pwogram Lench Inivèsèl Gratis, sa enpòtan anpil, konplete yon aplikasyon sou sit www.myschoolapps.com. Yon aplikasyon *Avantaj Benefis Manje* ki apwouve ka kalifye yon elèv pou li resevwa plis Benefis Distri a. Konplete fòm *Income Survey Form* pou resevwa avantaj benefis manje gratis oswa a pri redwi. Pou edew, kontakte *Food and Nutrition Services Department* nan nimewo 754-321-0250.

ID: Elèv ki montre kesye a (cashier) badj li, lekòl la va sèvi elèv la manje ki bon pou rejim li dapre pwoblèm medikal oswa alèji ke paran an siyale.

Enfòmasyon MTSS pou Paran ak Fanmi

Kisa Sistèm Sipò Plizyè Nivo ye (MTSS)?

MTSS se yon tèm ki itilize pou dekri yon kad pedagojik kontini ki fè referans a akademik, estrateji konpòtman ak sosyal-emosyonèl, entèvansyon, sipò ak resous ke lekòl la itilize pou ede tout elèv epanwi epi reyisi. MTSS anglobe Repons a Entèvansyon (RtI) epi Entèvansyon ak Sipò pou Konpòtman Pozitif (PBIS).

Kisa Repons a Entèvansyon (RTL) ye?

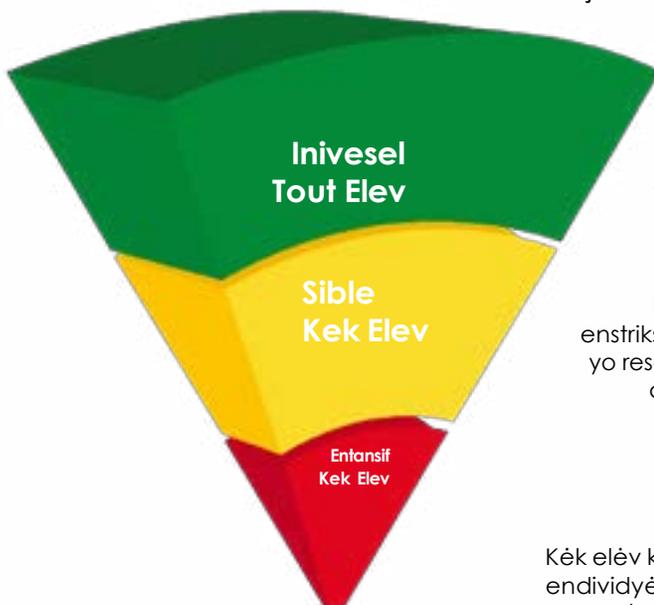
What is Response to Intervention (RtI)?

RtI founi bon kalite enstriksyon ak entèvansyon ki matche bezwen edikatif elèv la epitou kontwole depre kijan elèv la reyaji a diferan tip enstriksyon epi sipò.

Kisa Entèvansyon ak Sipò pou Konpòtman Pozitif (PBIS) ye?

What are Positive Behavior Interventions and Supports (PBIS)?

PBIS se metòd ki itilize pou idantifye epi ankouraje konpòtman ki aseptab nan milye eskolè avèk ankourajman kondwit pozitif onivo lekòl.



Inivèsèl – Nivo 1

Anviwonman Edikasyon Jeneral
Tout elèv resevwa bon kalite enstriksyon, akademik ak konpòtman epi sipò ak èd.

Sible – Nivo 2

Anviwonman Edikasyon Jeneral
Kèk elèv ki bezwen èd anplis resevwa plis enstriksyon/entèvansyon sible lè yo an ti gwoup epitou yo resevwa plis èd anplis kourikoulòm akademik Inivèsèl ak kourikoulòm konpòtman epi enstriksyon.

Entansif – Nivo 3

Anviwonman Edikasyon Jeneral
Kèk elèv ki bezwen enstriksyon pi entansif baze sou bezwen endividyèl avèk kourikoulòm akademik epi siplemantè epi kourikoulòm konpòtman, enstriksyon ak sipò.

Ki avantaj MTSS ofri?

Bi jeneral MTSS se amelyore rezilta eskolè tout elèv-yo; lekòl-la idantifye bonè bezwen aprantisaj elèv-yo epitou fè sèten bezwen edikatif elèv-yo satisfè.

MTSS itilize done nan pwosesis priz desizyon, adapte ansèyman oubyen bay elèv-yo èd siplemantè konsa elèv-yo va travay mye lekòl. Lekòl-yo itilize MTSS pou devlope yon sistèm enstriksyon konbine, entèvansyon ak sipò pou ede elèv-yo nan diferan nivo entansite, kidonk lekòl la pran an konsiderasyon bezwen aprantisaj chak elèv. MTSS se pou tout elèv san esepsyon.

Kisa mwen kapab fè si mwen kwè pitit-mwen gen difikilte lekòl?

- Patisipe nan konferans (reyinyon) ak nan reyinyon rezolisyon pwoblèm pou pitit ou!
- Revwa epi ede pitit ou ak devwademezon epi pwojè.
- Mande ki entévansyon lekòl la ap itilize pou adrese pwoblèm akademik ak/oswa konpòtman.
- Mande ki teknik yap itilize pou kontwòle pwogrè ak efikasite entévansyon yap aplike.
- Mande lekòl la ba-ou regilyèman rapò sou pwogrè pitit ou fè lekòl.
- Selebri siksè pitit ou lè li reyisi!

Resous disponib pou Paran

Gade **videyo** disponib pou paran, ki enfòm sou rezolisyon pwoblèm epi jan sa ka afekte pitit-ou. Ale sou sit: [MTSS Introduction for Families](#) .

Itilize lyen an pou gade **Gid pou Paran** pou MTSS, The parent Guide for MTSS.

Klike sou lyen sit sa-yo pou enfòmasyon adisyonèl:

Broward County Public Schools MTSS

<https://www.browardschools.com/MTSS>

Florida's MTSS

<http://www.floridarti.usf.edu>

Pou plis enfòmasyon oswa kesyon, kontakte lekòl pitit-ou oswa pwogram MTSS Lekòl Piblik Broward County nan imel bcpsmtssrti@browardschools.com oswa rele 754-321-0000.



Kijan MTSS va afekte pitit-mwen?

- Pitit ou ka pran tès ki idantifye epi detekte bonè pwoblèm akademik ak/oswa kondwi kousa lekòl-la va bay èd ak sipo lè premye siy difikilte nan aprantisaj parèt.
- Èd pou pitit ou va ogmante oswa diminye, selon sa li bezwen ak jan lap aprann nouvo konesans.

Kijan mwen ka patisipe nan MTSS?

Fanmi jwe yon wòl enpòtan lè li sipòte sa pitit li ap aprann lekòl. Plis fanmi patisipe nan edikasyon ak aprantisaj elèv, plis nou konstate akonplisman elèv-yo amelyore. Poze kesyon pou ou konnen plis sou MTSS nan lekòl pitit ou epi mande klarifikasyon!

- Èske pitit-mwen ap reyisi lekòl? Kijan m'ap fè konn sa? Si li pap reyisi, poukisa epi ki sa nou ka fè diferaman pou ede?
- Si se nesèsè, kijan lekòl-la va founi èd anplis? Kilès ki va ede pitit-mwen? Konben fwa ? Pou konbyen tan?
- Kisa m ka fè pou m patisipe nan rezolisyon pwoblèm ki konsènen pitit mwen?
- Lakay, ki jan mwen ka ede pitit mwen epi aplike teknik entévansyon?
- Kijan m'ap fè konnen si entévansyon-yo efikas?

Nan liv sa, yo pibliye regleman Distri-a nan SBBC Policy 5090 Code of Student Conduct pou elèv nan lekòl piblik Broward County. Regleman-yo aplikab pou tout aktivite k'ap fèt sou teren yon lekòl oswa nan tout lòt kote lekòl-la chwazi pou òganize aktivite; regleman-yo aplikab nan tout machin ki otorize transpòte elèv. Lè ou siyen anba a sa pa vledi ou dakò oswa ou pa dakò avèk regleman-yo, **men savledi ou revwa regleman-yo nan yon fòm elektwonik ki se yon kopi** (<http://www.browardschools.com/codeofconduct>). Retounen fòm-sa-a nan lekòl-la nan 3 jou apre premye jou lekòl louvri oswa retounen fòm-nan, nan twa jou apati dat anwolman elèv-la. Si ou pito ranpli tout fòm ki egzijib, sou fòm elektwonik, ale sou sit (<https://www.browardschools.com/bts-onlineforms>) pou jwenn aksè nan fòm-yo ak gid rantrè klas (Back to School Toolkit).

Manman/Papa dwe patisipe nan edikasyon pitit-yo epi gen responsablite:

- Konnen pou sekirite nan lekòl-la, lekòl-yo pa blije bay sipèvizyon plis pase 30 minit anvan lè ofisyèl lekòl-la kòmanse, ni lekòl-yo pa blije bay sipèvizyon plis pase 30 minit apre lè ofisyèl lekòl-la fèmen (FS 1003.31(2)).
- Konnen pou sekirite lekòl-la, epi konsènan elèv ki pran bis lekòl-la, chofè bis-la PA gen dwa rete sou wout pou kite elèv desann bis-la sòf nan estòp ki prevwa pou elèv-yo desann.
- Bay lekòl la, chak ane, non ak/oswa nimewo telefòn kounyea moun lekòl-la kapab kontakte nan ka ijans (emèjensi) epi fè lekòl-la konnen lè gen chanjman nan ransèyman-an.
- Avèti lekòl-la sou tout sa ki kapab afekte kapasite pitit-yo pou yo aprann, vini lekòl regilyèman, oswa patisipe nan aktivite eskolè.
- Konnen yo dwe bay pitit-yo medikaman annakò ak regleman SBBC Policiy 6305 ak 6305.1, respekte dispozisyon amannman ki pase, konnen konsekans fè pase ak oswa vann oswa eseye vann medikaman achte sou kontwa, genyen ak/oswa itilize medikaman ki pa otorizesegleman kiesplike nan Regleman SBBC Policy 5100. Regleman SBBC Policy 6305 esplike regleman konsènan medikaman achte sou kontwa ak medikaman doktè preskri epi SBBC Policy 5100 esplike konsekans vyolasyon regleman-sa-yo. Ou kapab gade okonplè regleman sou keksyon sante, sispanasyon ak/oswa espilasyon epi tout regleman School Board sou sit <https://www.browardschools.com/Page/37754>
- Andwa konnen si lekòl pitit-ou kenbe dosye elèv-yo konfidansyèl epi prive jan sa defini nan seksyon VIII liv-sa-a.
- Konnen ni School Board of Broward County ni anplwaye-li pap responsab pou bagay ki entèdi epi pèdi, yo vòlè oswa konfiske; epitou pou aparèy telekomunikasyon san fil (wireless communication devices) oswa lòt aparèy teknolojik pèsònèl ki pèdi, vòlè, oswa konfiske.
- Konnen bagay lekòl-la sezi epi yo pa reklame nan fen ane eskolè-a, yap bay-yo nan òganizasyon charitab zòn-lan.
- Konnen yo responsab pou kondwit pitit-yo aleritou ant lekòl-la ak lakay-yo epi nan estòp bis-la. Yon anvwonman aprantisay ki ofri sekirite e ki favorize aprann se kle pou siksè akademik; kifè, tout aksyon yon elèv fè andeyò kanpis lekòl-la kapab afekte seryèzman abilte yon lòt elèv pou li aprann lekòl oswa kapab afekte abilte yon manm pèsònèl lekòl-la pou li anseye, aksyon-an ap trete kòm yon enfraksyon disiplinè. Pou ensidan grav ki pase nan estòp bis ak/oswa ki pa pase sou pwopriyete School Board, fanmi dwe pran kontak ak lapolis dirèkteman. Pou ensidan ki konsènan zak bully tankou nwi, entimide, agrese, britalize elatriye (gade definisyon bullying, Section II), yo ta dwe notifie administratè lekòl-la ki va mennen yon envestigasyon ak/oswa founi asistans ak entèvansyon si direktè lekòl-la/anplwaye ki deziye, jije sa nesèsè. Youn nan entèvansyon yo kapab fè, se rele ofisye polis lekòl-la (School Resource Officer).
- Asire pitit-yo sèvi ak teknoloji tankou rezo konpitè, zouti dijital, Entènèt, lojisyèl (sofwè), yon fason legal, moral epi responsab, jan sa defini nan Seksyon IV liv Kòd kondwit-sa-a.
- Fanmi va kontinye asime responsablite-yo vizavi elèv ki rive laj majorite (dizwitan -18 ane oswa plis) pou tout bi edikatif ak bi disiplin, esepite nan kèk sikonstans lalwa prevwa.

Pran Nòt: Seleksyon Paran fè sou chak fòm ap rete valab jis lè li soumèt/depoze yon nouvo fòm.

Non elèv-la (EKRI AN LET DETACHE)

Siyati Elèv

Non Paran/Gadyen (EKRI AN LET DETACHE)

Siyati Paran/Gadyen

Dat